

Einzel-Ticket Erwachsene Aller simple adulte	3,95	4,20	5,05
Einzel-Ticket Kinder (6 J. - 11 J.) Aller simple enfant (6 à 11 ans)	2,85	3,10	3,10
Einzel-Ticket Kinder (12 J. - 14 J.) Aller simple enfant (12 à 14 ans)	2,85	3,10	3,95
Tages-Ticket 1 Person Carte d'un jour 1 personne	14,30 (alle Regionen / Toutes les régions)		
Tages-Ticket ¹ 5 Personen Carte d'un jour ¹ 5 personnes	19,15 (alle Regionen / Toutes les régions)		
Monatskarte Erwachsene Abonnement mensuel - adultes	89,50	89,50	97,50
Jahreskarte Erwachsene Abonnement annuel - adultes	835,04	835,04	900,04
Job-Anschluss ticket Erwachsene Billet de complément au Job-Ticket - adultes	24,50 (alle Regionen / Toutes les régions)		
Job-Anschluss ticket Auszubildende Billet de complément au Job-Ticket - apprentis	19,00 (alle Regionen / Toutes les régions)		

Einzel-Ticket Erwachsene Aller simple adulte	3,05	3,05	3,90
Einzel-Ticket Kinder (6 J. - 11 J.) Aller simple enfant (6 à 11 ans)	2,45	2,45	2,45
Einzel-Ticket Kinder (12 J. - 14 J.) Aller simple enfant (12 à 14 ans)	2,45	2,45	3,30

Preise in Euro / Prix en Euros

¹ Tages-Tickets für 5 Personen gelten mo. - fr. ab 9 Uhr bzw. an Wochenenden und Feiertagen ganztägig.¹ Le billet d'un jour pour 5 personnes est valable lundi au vendredi à partir de 9 heures ainsi que toute la journée les week-ends et jours fériés.**Sonderregelungen für Monats- / Jahreskarten Erwachsene**

Monats- und Jahreskarten für Erwachsene berechtigen abends ab 19 Uhr sowie an Wochenenden und Feiertagen zur Mitnahme eines weiteren Erwachsenen und maximal 3 Kindern unter 15 Jahren.

Conditions d'utilisation spéciales pour les abonnements mensuels et annuels pour adultes

En semaine après 19 heures ainsi que toute la journée les week-ends et jours fériés les abonnements mensuels et annuels permettent dans la zone de validité du region3tarif en Belgique de se faire accompagner gratuitement par 1 adulte et un maximum de 3 enfants de moins de 15 ans.

www.mobility-euregio.com**de Die Webseite mobilityeuregio informiert Sie rundum**Grenzüberschreitender Tourismus, Kultur, Freizeit und Erholung sowie das grenzüberschreitende Arbeiten und Studieren sind in der Euregio Maas-Rhein eine Selbstverständlichkeit. Grenzlose Informationen zu Tarifen und Fahrplänen hat man bisher jedoch vergebens gesucht. Ab sofort ist das anders. Auf www.mobility-euregio.com finden Sie alle wichtigen Informationen auf einen Blick - grenzenlos und aktuell.**fr Le site mobility-euregio.com vous fournit toutes les infos**Dans l'Euregio Meuse-Rhin la culture, le tourisme, le temps libre, les loisirs, le travail et les études sont inter frontalières, cela va de soi. Jusqu'à présent les informations sur les tarifs et les horaires restaient sans réponse. A partir de maintenant ça change ! Vous accédez à toutes les informations importantes en un clic sur le site www.mobility-euregio.com - sans frontière et en direct.Noch Fragen? Wir sind für Sie da!
Encore des questions? Nous sommes à votre disposition!**TEC Liège-Verviers**Tel.: + 32 - (0) 4 - 3 61 94 44
(Fahrplanauskunft, Tickets und Preise / Horaires, billets et tarifs)
commercial@tec-liege-verviers.be - www.infotec.be**Kundencenter / service clientèle:**Depot Eupen - Herbesthaler Str. 85 - 4700 Eupen
Tel.: +32 - (0) 87 742592
mo. - fr.: 8:30 - 12:00 Uhr**Aachener Straßenbahn und Energieversorgungs-AG**Tel.: +49 - (0) 2 41 - 16 88 - 30 40 (Tickets und Preise / Billets et tarifs)
Tel.: +49 - (0) 2 41 - 16 88 - 1 (Fahrplanauskunft / Horaires)
kundencenter@aseag.de - www.aseag.de**Kundencenter / service clientèle:**Schumacherstr. 14 / Ecke Peterstraße - 52062 Aachen
mo. - fr.: 7:30 - 18:00 Uhr, sa.: 8:30 - 14:00 Uhr

Herausgeber / Editeur:

Aachener Verkehrsverbund GmbHNeuköllner Straße 1 - 52068 Aachen
info@avv.de - www.avv.deEuregionale Koordinierungsstelle für Bus und Bahn
Commission de coordination de la plate-forme eurégionale TP

»Die Europäische Kommission investiert in Ihre Zukunft«



Projektförderung: Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung



region3tarif

www.mobility-euregio.com

region3tarif

**1 Ticket, 1 Preis, grenzenlos!
1 billet, 1 prix, pas de frontière !**

de Grenzenlos mit nur einem Ticket!

Der region3tarif macht grenzüberschreitende Busfahrten im Dreiländereck noch einfacher. Fahren Sie mit nur einem Ticket.

Gültig ist der region3tarif zwischen dem Stadtgebiet Aachen und den auf der Karte dargestellten belgischen Regionen sowie den genannten Linien in Vaals.

Der Tarif umfasst:

- ▶ Einzel-Tickets (Erwachsene und Kinder)
- ▶ Tages-Tickets (1 oder 5 Personen)
- ▶ Monats- und Jahreskarten
- ▶ Anschluss-Tickets zum AVV-Job-Ticket für den gesamten belgischen Geltungsbereich.

fr Au-delà des frontières avec un seul billet !

Le region3tarif facilite les déplacements transfrontaliers dans la région des « Trois Frontières ». Voyagez avec un seul billet !

Le region3tarif est valable pour des déplacements entre la ville de Aachen (Stadtgebiet) et les régions belges figurant sur la carte ainsi que sur les lignes reprises sur Vaals.

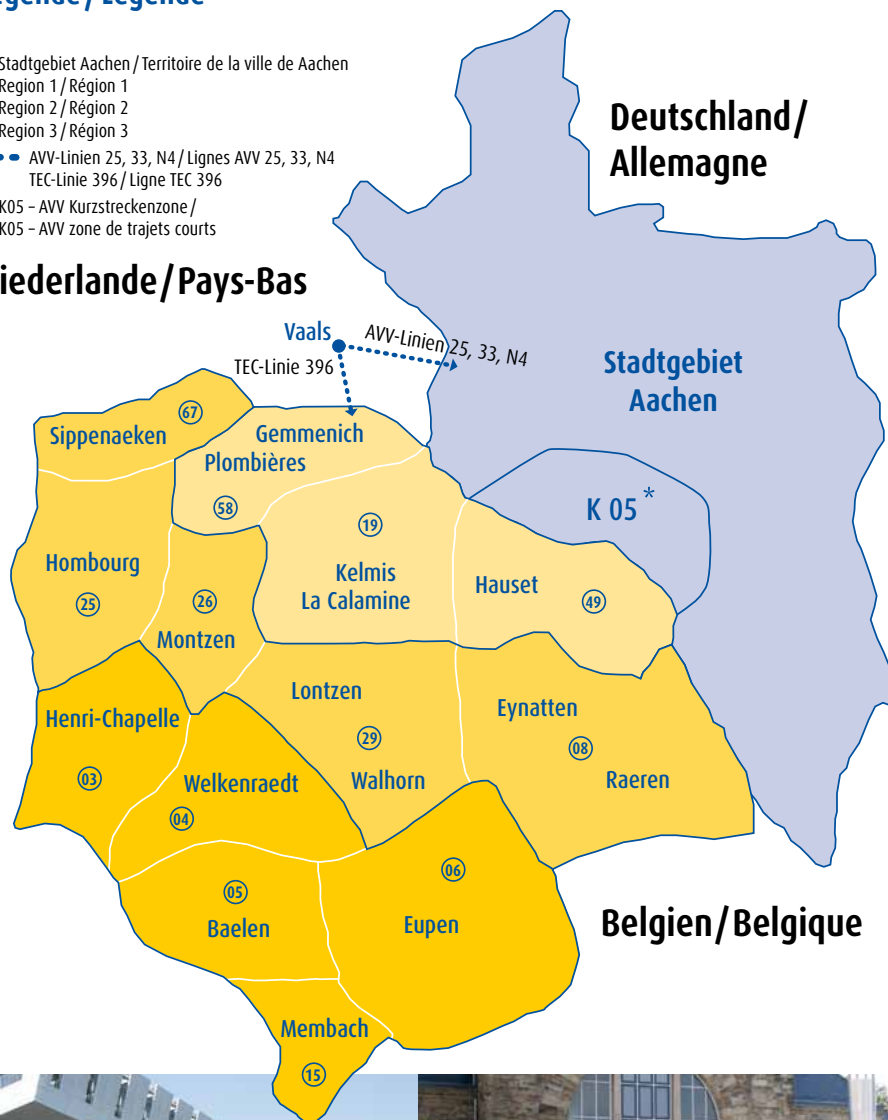
Le tarif comprend :

- ▶ un billet simple (Adultes et enfant)
- ▶ une carte d'un jour (pour 1 ou 5 personnes)
- ▶ un abonnement mensuel ou annuel
- ▶ un billet de complément au Job-Ticket pour l'ensemble de la zone de validité en Belgique.

Legende / Légende

- Stadtgebiet Aachen / Territoire de la ville de Aachen
- Region 1 / Région 1
- Region 2 / Région 2
- Region 3 / Région 3
- AVV-Linien 25, 33, N4 / Lignes AVV 25, 33, N4
TEC-Linie 396 / Ligne TEC 396
- * K05 - AVV Kurzstreckenzzone /
K05 - AVV zone de trajets courts

Niederlande / Pays-Bas



Preisstufenermittlung

Ermitteln Sie anhand der Karte Ihre gewünschte Zielregion und wählen Sie anschließend in der Ticket- und Preistabelle auf der Rückseite das für Sie passende Ticket.

Ticketerwerb

Einzel- und Tages-Tickets sind erhältlich in den Fahrzeugen der ASEAG, RVE, TAETER und TEC sowie an den Fahrkartenautomaten der ASEAG.

Monats- und Jahres-Tickets sind in den Kunden-centern der ASEAG sowie der TEC erhältlich.

Inhaber von AVV-Job-Tickets können Anschluss-Tickets über ihren Arbeitgeber beziehen.

Niveau tarifaire

Choisissez à l'aide de la carte votre région de destination et déterminez sur le tableau tarifaire au verso le titre de transport qui vous convient.

Achat des titres de transport

Les billets simples et les cartes d'un jour sont disponibles sur les véhicules des firmes ASEAG, RVE, TAETER et TEC, ainsi qu'aux distributeurs de billets de l'ASEAG.

Les tickets mensuels et annuels sont en vente aux services clientèle de l'ASEAG et du TEC.

Les billets de complément au Job-Ticket de l'AVV peuvent être obtenus par l'intermédiaire de votre employeur.